

### 第三十七課 無能者的大能 (Hos 似乎)

和合本：哥林多後書六 8-10

「<sup>8</sup>榮耀、羞辱，惡名、美名；似乎是誘惑人的，卻是誠實的；<sup>9</sup>似乎不為人所知，卻是人所共知的；似乎要死，卻是活著的；似乎受責罰，卻是不致喪命的；<sup>10</sup>似乎憂愁，卻是常常快樂的；似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；似乎一無所有，卻是樣樣都有的。」

哥林多後書六 8-10 是一段非常精彩的經文，它把基督教的核心要義表露無遺，我稱之為「無能者的大能」。基督教信仰的中心是「十字架」。耶穌被釘在十字架上，受凌辱、受死，但卻又是因此而拯救了我們。從人的角度看，十字架象徵了軟弱、無能、受壓、沒有尊嚴、沒有權柄，是一個失敗者的標記。但從神的角度看，這卻是神的大能，保羅在哥林多前書一 22-25 說得非常清楚：「猶太人是要神蹟，希臘人是求智慧，我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；但在那蒙召的，無論是猶太人、希臘人，基督總為神的能力，神的智慧。因神的愚拙總比人智慧，神的軟弱總比人強壯。」

歷史告訴我們，那些似乎擁有大能的管治者，無論是亞歷山大、希特拉、拿破崙、毛澤東，他們還不是歸於塵土，所謂「大江東去浪淘盡，千古風流人物。」但那位被打不還手，被罵不還口，被釘死在十字架的耶穌，豈不是征服了多少剛硬的心腸，降服了幾許的狂傲者，以致今天千千萬萬的人都要俯伏拜祂，釘在十字架的耶穌，征服了這個世界。所以我稱之為「無能者之大能」。

希臘文 hos 是一個很有趣的字，這個字在新約聖經出現過 240 次，中文可譯作「似乎」「雖然」「好像」「然而」等。(英文 as, like, appear, though)，保羅在哥林多後書六 8-10 用 hos 這個字連貫了一連串的對比，非常有趣。

- 榮耀 vs 羞恥 (在此保羅用 dia 這個字)
- 惡名 vs 美名 (在此保羅用 dia 這個字)
- 似乎誘惑人 vs 卻是誠實 (保羅則用 hos 這個字)
- 似乎不為人所知 vs 卻是人所共知 (hos)
- 似乎要死 vs 卻是活著 (hos)
- 似乎受責罰 vs 卻是不致喪命 (hos)
- 似乎憂愁 vs 卻是常常快樂 (hos)
- 似乎貧窮 vs 卻是叫許多人富足 (hos)
- 似乎一無所有 vs 卻是樣樣都有 (hos)

hos(似乎)一字是指世人的價值觀，他們怎樣對事物的詮釋和回應，「卻是」是指明另一種價值觀，從神的角度去看萬事萬物。

首先，我們要看看「誘惑人」這一個字，和合本把希臘文 planos 譯作「誘惑人」是有誤導之嫌，這個字應解作「偽者」「裝假」「扮演」，而誠實一字是指真的、不是假的。保羅的意思是：基督教是一個非常吊詭性的真理，就好像十字架一樣，對世人來說，這是羞辱、是惡名，因為這象徵了「死囚」，但對基督徒來說，卻是榮耀、是美名，因為這是救贖，叫我們有盼望，對世人來說，這是荒謬的、是虛假的、是不真實的，但我們卻深信這是真實的。

跟著保羅列出一連串的對比，比較這兩種不同的價值觀，十字架看來似乎是不為人所知，是死的象徵，是受罰的印記，是憂愁，貧窮的表現，但其實卻是人所共知，帶給人生命、喜樂和富足，總括來說，「似乎一無所有，卻是樣樣都有。」英文版則得更精彩：

dying, yet we live on  
beaten, yet not killed  
sorrowful, yet always rejoicing  
poor, yet making many rich  
having nothing, and yet possessing everything

我想到我自己，雖然我並不富足，也不是出人頭地，更不是大有成就，但我深深體會我是一個非常幸福的人，套用蘇恩佩的一句話：「在我生命中，只有祝福，沒有咒詛。」

### 默想

- (1) 基督教的核心信仰是什麼？為什麼保羅以為十字架是神的大能和智慧？
- (2) Hos 一字是什麼意思？它表明了我們的價值觀與世人的價值觀有何不同？
- (3) 你是一個幸福的人嗎？